



---

**Европейская экономическая комиссия****Руководящий комитет по потенциалу  
и стандартам торговли****Рабочая группа по сельскохозяйственным  
стандартам качества****Специализированная секция по разработке  
стандартов на свежие фрукты и овощи****Шестидесят четвертая сессия**

Женева, 18–21 апреля 2016 года

**Доклад****I. Введение**

1. Сессию открыла г-жа Ульрике Бикельман (Германия), которая председательствовала на сессии. Она приветствовала делегатов и новые страны-участницы, включая Албанию, Бразилию, Индию и Иран, а также несколько торговых ассоциаций.
2. Директор Отдела экономического сотрудничества и торговли подчеркнула высокое качество работы Специализированных секций и приветствовала многочисленных регулярных и новых участников. Она отметила присутствие на сессии этого года многочисленных делегаций и участников и представление большого числа письменных материалов, что свидетельствует о возросшем интересе к работе и стандартам ЕЭК. Она указала, что секретариат Кодекса уведомил о том, что, к сожалению, не сможет принять в ней участие, а Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), приславшая письменное уведомление, представит информацию позже на текущей неделе. Поскольку существует значительная взаимодополняемость между работой этих организаций, исключительно важное значение имеют координация и сотрудничество.
3. Она также обратила внимание на дискуссии по другим соответствующим вопросам, связанным со стандартами, а также с Целями в области устойчивого развития Организации Объединенных Наций. Эти дискуссии касаются вопросов связи между сельскохозяйственными стандартами и потерями продовольствия в производственно-сбытовых цепочках, а также отслеживания сельскохозяйственной продукции. Она призвала делегации выносить на обсуждение дру-

GE.16-07615 (R) 310516 010616



\* 1 6 0 7 6 1 5 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



гие представляющие интерес темы в тех случаях, когда Специализированная секция может помочь найти решение или определить проблемы, требующие решения. Отметив значительный прогресс, достигнутый в разработке окончательного варианта глоссария терминов, она подчеркнула многоязычный характер работы ЕЭК. Она выразила благодарность всем экспертам за их важную и ценную работу на протяжении многих лет. Она также пригласила делегатов принять участие в кулинарном мероприятии, организованном в ходе сессии в качестве параллельного мероприятия совместно с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) и постоянными представительствами в Женеве в рамках празднования Международного года зернобобовых.

## **II. Участники**

4. На сессии присутствовали представители следующих стран: Албании, Бельгии, Бразилии, Германии, Индии, Ирана, Испании, Италии, Кении, Мальты, Марокко, Намибии, Нидерландов, Польши, Словакии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Турции, Финляндии, Франции, Швейцарии, Швеции и Южной Африки.

5. Была также представлена Европейская комиссия.

6. Участие в сессии приняли представители следующей межправительственной организации: Схемы ОЭСР по применению международных стандартов на фрукты и овощи.

7. Участие в сессии принял представитель следующих неправительственных организаций: КСЕАКТ (Комитет связи по содействию развитию экспорта из Европы, Африки, Карибского бассейна и Тихоокеанского региона) и ЕАТФО (Европейской ассоциации торговли фруктами и овощами).

8. По приглашению секретариата преподаватели и студенты Института высших исследований по международным проблемам и проблемам развития (Женева, Швейцария) приняли участие в работе сессии в качестве наблюдателей.

## **III. Утверждение повестки дня**

9. Делегации утвердили предварительную повестку дня с внесенными изменениями.

## **IV. Представляющие интерес вопросы, которые возникли после проведения предыдущей сессии**

### **а) ООН, ЕЭК ООН и вспомогательные органы**

10. Руководитель Секции по вопросам доступа на рынки представил обзорную информацию об обсуждениях по вопросам бюджета и распределения ресурсов, состоявшихся в ходе сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в декабре 2015 года. Он отметил, что в центре внимания находилась работа, проводимая на региональном уровне, особенно нормотворческая деятельность ЕЭК. Хотя никакого окончательного решения в отношении

разработки стандартов принято не было, вопрос о распределении ресурсов может возникнуть вновь в рамках будущих обсуждений бюджета.

11. Он отметил, что первая сессия Руководящего комитета по потенциалу и стандартам торговли состоялась 31 августа – 2 сентября 2015 года и на ней было рассмотрено исследование по оценке нормативных барьеров для торговли в Кыргызстане, которое также охватывало вопросы сельского хозяйства. На следующей сессии (в мае 2016 года) Руководящий комитет обсудит исследования по Албании и Молдове. Он также представил обзорную информацию о сессии Рабочей группы по сельскохозяйственным стандартам качества (РГ.7), состоявшейся в ноябре 2015 года, отметив большое число участников и Конференцию по вопросам отслеживания сельскохозяйственной продукции, итогом которой стало создание дискуссионной группы. Он подчеркнул активное участие группы в этой работе (которая дополняет работу СЕФАКТ ООН), результаты которой будут представлены на следующей сессии РГ.7 в ноябре 2016 года. Он также проинформировал Секцию о том, что РГ.7 приняла решение сделать тему «Связь между потерями продовольствия и отходами и стандартами» темой специальной конференции, которая состоится в рамках ее сессии в ноябре 2016 года.

#### **в) Другие организации**

12. Представитель ОЭСР сообщил, что в 2015 году и в начале 2016 года ОЭСР опубликовала пояснительные брошюры по свежему инжиру, вишне и черешне и китайской капусте (которые доступны в электронном и бумажном форматах). В 2016 году ОЭСР опубликует обновленные электронные версии проектов брошюр по яблокам, грушам, столовому винограду, сливам и цикорию. Продолжается работа над пояснительными брошюрами по томатам и луку-порею. Брошюра по чесноку, работа над которой была завершена, появится в электронном и бумажном форматах только после обновления ЕЭК ООН соответствующего стандарта, включения поправок в брошюру и одобрения ее ОЭСР. Приоритетный перечень направлений будущей работы над брошюрами включает в себя маракуйю, корнеплодные овощи, ягоды, бананы, а также обновленные электронные версии проектов брошюр по манго и авокадо. Представитель ОЭСР также отметил, что Схема ОЭСР по свежим фруктам и овощам утвердила свой проект стратегического плана, определяющего направления работы на предстоящие годы. В 2015 году Схема провела одноранговый обзор французской службы инспекции качества фруктов и овощей (доклад об обзоре будет опубликован в ближайшие месяцы). В настоящее время Схема занимается пересмотром формата одноранговых обзоров, и предварительные обсуждения по этому вопросу запланировано провести на пленарной сессии в декабре 2016 года.

13. Схема также одобрила проект Руководящих принципов ОЭСР в отношении проведения проверок соответствия фруктов и овощей, который будет обновляться и пересматриваться по мере необходимости. Допуски в отношении порчи в этом документе будут приведены в соответствии с итогами обсуждений на соответствующих совещаниях ОЭСР и Специализированной секции и Рабочей группы ЕЭК ООН. Семнадцатое совещание глав национальных инспекционных служб ОЭСР будет организовано Италией в Риме (12–14 октября 2016 года). Основное внимание на этом совещании будет уделено вопросам отслеживания, допусков, управления безопасностью пищевых продуктов после атомных аварий, проверки соответствия в отношении продаж через Интернет, методологиям инспектирования на основе оценки рисков, а также использования оптоэлектроники и биофотоники для определения качества фруктов и ово-

щей. Итальянский сектор свежих фруктов и овощей также будет представлен на этом совещании, и будет организована техническая поездка для ознакомления с практикой производства и инспектирования киви.

## V. Пересмотр стандартов ЕЭК ООН

14. Во избежание того, чтобы предлагаемые изменения или проекты могли быть отклонены на уровне Рабочей группы, Секция, по предложению Председателя, постановила предложить всем делегациям высказать свои возражения до 30 июня 2016 года. Отклоненные предложения не будут представляться Рабочей группе, а сохраняться в качестве элементов текущей работы в повестке дня Специализированной секции.

### а) Трюфели

15. На своей сессии в ноябре 2015 года Рабочая группа постановила вернуть предложенный неисчерпывающий перечень поступающих в торговлю трюфелей, который должен быть включен в стандарт ЕЭК ООН на трюфели, Специализированной секции для дальнейшего рассмотрения. Французская делегация высказала озабоченность по поводу версии перечня на английском языке, а именно использования общепринятого названия «burgundy truffle» в отношении двух разных разновидностей. В связи с этим было принято решение исключить общепринятое название «burgundy truffle» в качестве общепринятого названия для *Tuber aestivum* Vittad и использовать только «Summer Truffle». В версии на английском языке в отношении Burgundy Truffle было решено включить полное научное название *T. aestivum* var *uncinatum* Chatin. В версии на французском языке научное название было изменено с целью указания только последнего ботанического названия, т.е. *T. aestivum* var *uncinatum* Chatin. Из версии на английском языке было исключено следующее пояснительное предложение: «Это название используется в торговле, но с научной точки зрения речь идет об одной и той же разновидности, что и *Tuber aestivum* (*T. aestivum* использовалось ранее других и поэтому имеет приоритет)».

16. Специализированная секция постановила представить текст пересмотренного стандарта Рабочей группе в ноябре 2016 года для утверждения в качестве пересмотренного стандарта ЕЭК ООН на трюфели при условии, что делегация Италии сможет согласиться с предложенными изменениями.

### б) Чеснок

17. На сессии Рабочей группы в ноябре 2015 года делегация Швеции выразила обеспокоенность по поводу допусков в отношении физиологического повреждения, включенных в предлагаемый новый текст стандарта.

18. В ходе обсуждений основное внимание было уделено ряду вопросов, в том числе включению механического повреждения; потенциально непрогрессирующему характеру физиологических повреждений, описываемых в стандарте; а также допускам в отношении отсутствующих и поврежденных долек в луковиче в процентах или по количеству. Специализированная секция также рассмотрела определение допуска, используемого в предлагаемом проекте нового стандарта Кодекса, и обсудила возможные допуски в отношении отсутствующих (одна пятая) и имеющих физиологические повреждения долек (2 дольки). Предлагаемая новая формулировка отражена в послесессионном документе.

19. Кроме того, Председатель кратко описала другие различия между нынешним вариантом проекта стандарта Кодекса и стандартом ЕЭК и предложила ряд поправок. Секция постановила принять минимальные требования с новым подпунктом «неповрежденным; покрытым внешней кожурой» и с поправкой к сноске 1 в следующей формулировке: «Под "свежим чесноком" понимается чеснок со "свежим" стеблем, у которого внешняя кожура луковицы является еще свежей» (см. послесессионный документ).

20. Председатель также обратила внимание делегатов на обсуждение на предыдущей сессии Комитета Кодекса по свежим фруктам и овощам (FFV) «обработанного окуриванием чеснока», который ряд делегаций Кодекса считают продуктом переработки. Французская делегация предложила разработать определение «обработанного окуриванием чеснока» и соответствующую оговорку в ближайшие недели, с тем чтобы они могли быть включены в процесс консультаций (т.е. до 30 июня 2016 года).

21. Делегатам было предложено проконсультироваться со своими торговыми операторами в отношении того, смогут ли они согласиться с этими новыми предложениями (см. послесессионный документ), до 30 июня 2016 года. Специализированная секция представит пересмотренный текст Рабочей группе в ноябре 2016 года при условии, что все делегации согласятся с изменениями. Результаты должны быть сообщены Комитету Кодекса.

**c) Кочанная капуста**

22. Делегация Германии пояснила, что кочанная капуста может иметь во всех категориях качества начинающий развиваться цветоносный побег. Существующее определение, как она пояснила, не учитывает, что различные разновидности имеют кочаны разной высоты и, следовательно, разную длину стебля. Исходя из этого, делегация Германии предложила заменить формулировку «общая длина цветоносного побега» на «общая длина стебля и цветоносного побега». Кроме того, делегация Германии предложила увеличить общую длину стебля и цветоносного побега в допуске для первого сорта с одной четверти до одной трети. Специализированная секция обсудила это предложение и постановила одобрить новую формулировку «стебля и цветоносного побега» для обоих сортов. Делегация Соединенных Штатов выяснит у своих операторов, смогут ли они согласиться с переходом к одной трети.

23. В зависимости от результатов консультаций Рабочей группе для одобрения в ноябре 2016 года будут представлены либо обе поправки, либо только первая (с текущими значениями).

**d) Столовый виноград**

24. На своей сессии в апреле 2015 года Специализированная секция по разработке стандартов на свежие фрукты и овощи приняла решение пересмотреть стандарт ЕЭК ООН на столовый виноград и уделить особое внимание допуску по отделившимся от кистей ягодам. Делегация Германии пояснила, что отделение от кистей ягод является частым явлением в случае столового винограда. Делегация Южной Африки добавила, что это особенно характерно для бессемянных разновидностей. В настоящее время стандарт допускает наличие нескольких отделившихся от гроздей/кистей ягод на стадии сбыта после отправки, при условии что такие ягоды являются доброкачественными и неповрежденными.

25. Состоялась продолжительная дискуссия по фактическим допускам в отношении отделившихся от кистей ягод. Предложение делегации Германии – 5% для первого сорта и 10% для второго сорта – было сочтено слишком жестким. Южная Африка предложила 10% и 15% соответственно; Нидерланды предложили 10% в отношении бессемянных разновидностей. Итальянская делегация согласилась с тем, что допуск в отношении бессемянных разновидностей должен быть иным, однако при этом не следует забывать, что они реализуются в виде гроздей. Соединенные Штаты пояснили, что их национальный стандарт допускает наличие 12% отделившихся от кистей ягод в обеих категориях качества при условии отсутствия других дефектов в выборке. Бразильский национальный стандарт допускает наличие 10% таких ягод в случае первого сорта и 25% в случае второго сорта.

26. Словакия, поддержанная Францией, заявила, что вообще не следует устанавливать никаких числовых ограничений (допусков). В интересах ограничения образования продовольственных отходов можно было бы допустить наличие отделившихся от кистей ягод, при условии что эти ягоды являются доброкачественными и неповрежденными. Установление числового допуска может быть истолковано в качестве неверного сигнала.

27. Секция приняла к сведению эти озабоченности и постановила одобрить 12-процентный допуск для обоих сортов. В отсутствие возражений, сформулированных до 30 июня 2016 года, данное предложение будет представлено для утверждения Рабочей группой в ноябре 2016 года. В версии стандарта на французском языке термин «grains», используемый в отношении ягод, следует заменить термином «baies».

**e) Аннона**

28. С целью допуска более крупных плодов анноны, в настоящее время не охватываемых кодами размера стандарта, Специализированная секция постановила включить следующее предложение: «Допускаются другие коды/диапазоны размера, помимо указанных в стандарте, при условии что используемый код/диапазон указывается в маркировке соответствующим образом».

29. Специализированная секция представит данную поправку для утверждения Рабочей группой в ноябре 2016 года.

**f) Сладкий стручковый перец**

30. Делегация Германии изложила предложение о включении в пояснительную брошюру (электронная версия) дополнения к сноске 1 (Определение продукта: «Некоторые разновидности сладких стручковых перцев могут иметь жгучий привкус.»). Также было предложено привести примеры разновидностей со жгучим привкусом, подпадающих под действие положений стандарта на сладкий стручковый перец. В связи с этим было принято решение включить к сноске в пояснительной брошюре следующее добавление: «Примерами имеющих иногда жгучий привкус коммерческих видов являются разновидности Sivgi и Padrón.» В нее могут также быть добавлены другие коммерческие виды и разновидности. Делегациям было предложено прислать фотографии в секретариат до 30 августа 2016 года. Секретариат добавит данный текст и фотографии в электронную версию брошюры.

31. Нидерланды представили предложение о включении положения о калибровке по весу, которое было поддержано многими делегациями. Специализиро-

ванная секция согласилась внести поправку в существующий стандарт и включить положение о калибровке по весу в следующей формулировке:

В случае сладкого стручкового перца, калиброванного по весу:

- 30 г, при весе самого тяжелого стручка 180 г или менее;
- 80 г, при весе самого легкого стручка 180 г, но менее 260 г;
- без ограничения, когда самый легкий стручок весит 260 г или более.

32. Делегация Соединенных Штатов выразила озабоченность по поводу обязательного характера требований к калибровке, которые, по ее мнению, не являются достаточно гибкими во времени. Данный вопрос будет учтен в ходе пересмотра Типовой формы стандартов.

33. Нидерланды также предложили пересмотреть допуск на серебристый налет, отметив, что существуют два вида серебристого налета: один, обусловленный быстрым ростом, и второй, вызванный трипсами. Кроме того, Нидерланды также предложили включить допуски в отношении сухости кожицы для первого и второго сортов.

34. Специализированная секция постановила включить в первый сорт допуск «незначительный серебристый налет, обусловленный быстрым ростом, на не более чем 50% общей поверхности». В отношении второго сорта Специализированная секция добавила подпункт, касающийся серебристого налета, обусловленного быстрым ростом. Было также решено включить «сухость кожицы» в перечень незначительных дефектов кожицы. Подпункт «ухудшение состояния на месте отпадания цветков не более 1 см» был исключен, поскольку этот дефект уже охватывается минимальным требованием «доброкачественными». Делегация Нидерландов пришлет новые фотографии этих дефектов в секретариат до 30 августа 2016 года.

35. В отсутствие возражений, сформулированных до 30 июня 2016 года, данное предложение будет представлено для утверждения Рабочей группой в ноябре 2016 года.

**g) Томаты**

36. Делегат от Франции представила справочный документ по классификации томатов, который был подготовлен совместно всеми основными заинтересованными сторонами во Франции и проверен ее Управлением, в результате чего были определены 13 факультативных торговых названий. Этот документ был подготовлен для того, чтобы помочь избежать ошибочной маркировки томатов в качестве разновидности «бычье сердце». В этом документе указывается, что разновидность «бычье сердце» относится к томатам с удлиненными плодами. Специализированная секция приняла к сведению представленную схему и постановила распространить ее среди торговых операторов. Кроме того, было принято решение рассмотреть вопрос о разработке постера и обращении к ОЭСР с рекомендацией включить его в качестве приложения к ее брошюре по томатам. Секция также приняла к сведению озабоченность, высказанную Кенией по поводу факультативной маркировки разновидности, что может привести к вопросам выплат роялти.

37. На сессии Рабочей группы в ноябре 2015 года ряд делегаций обратились с просьбой дополнительно обсудить предлагаемый новый текст стандарта, касающийся вишневидных томатов. Исходя из этого, Рабочая группа решила вернуть данное предложение Специализированной секции для пересмотра. После

продолжительного обсуждения Секция постановила изменить формулировку раздела «Определение продукта» следующим образом: «Томаты могут классифицироваться по следующим товарным типам:

- "круглые";
- "ребристые";
- "продолговатые" или "удлиненные";
- вишневидные/коктейльные томаты (миниатюрные разновидности) всех форм».

38. Специализированная секция также обсудила максимальный диаметр для вишневидных томатов, реализуемых отделенными от кисти и в виде кистей. Поскольку согласия достичь не удалось, было принято решение представить два варианта операторам для консультаций: «III. Положения, касающиеся калибровки: калибр определяется по максимальному диаметру поперечного сечения, по весу или по количеству.

Вариант 1

- вишневидные/коктейльные томаты, реализуемые отделенными от кисти или в виде кистей, не должны превышать в диаметре 40 мм; вишневидные/коктейльные томаты, реализуемые в виде кистей, не должны превышать в диаметре 47 мм.

Вариант 2

- вишневидные/коктейльные томаты не должны превышать в диаметре:
- 40 мм при реализации отделенными от кисти;
- 47 мм при реализации в виде кистей.

После обоих вариантов будет следовать текст: «Следующие положения

- не применяются к кистям томатов

и носят факультативный характер:

- в случае второго сорта;
- в случае вишневидных и коктейльных томатов».

39. Формулировка первого подпункта в разделе «В. Характер продукта» была изменена следующим образом: «"Томаты" или "кисти томатов" и товарный тип, или "вишневидные томаты" или "кисти вишневидных томатов" или эквивалентное обозначение других миниатюрных разновидностей, если продукт не виден снаружи». Подпункт, касающийся калибра, в разделе «D. Товарные характеристики» был сокращен следующим образом: «Калибр (в случае калибровки), выраженный в соответствии с разделом III». Делегациям было предложено проконсультироваться со своими торговыми операторами в отношении определения вишневидных томатов и вариантов калибровки и направить свои замечания в секретариат до 30 июня 2016 года. В отсутствие возражений, сформулированных до 30 июня 2016 года, данные предложения будут представлены для утверждения Рабочей группой в ноябре 2016 года.

#### **h) Лук-порей**

40. На сессии Специализированной секции в апреле 2015 года делегаты постановили провести пересмотр стандарта ЕЭК ООН на лук-порей и принимать



во внимание осуществляемую ОЭСР работу над пояснительной брошюрой по данному продукту. Кроме того, делегаты постановили изучить данный стандарт на лук-порей с целью определения возможных областей потерь продовольствия/образования отходов в результате применения этого стандарта. Специализированная секция постановила одобрить поправку к разделу «А. Минимальные требования» («чистым, практически без каких-либо заметных посторонних веществ; однако на корнях может иметься приставшая к ним земля и допускаются следы грунта на части, которая защищена оболочкой»). Кроме того, были одобрены поправки к разделу «В. Классификация» (см. послесессионный документ), а также к методу определения калибра. Был исключен минимальный размер и упоминания о «раннем луке-порее». По предложению Индии делегации займутся определением правильного ботанического названия лука-порея (т.е. *Allium porrum* L или *Allium ampeloprasum* var. *porrum*).

41. В отсутствие возражений, сформулированных до 30 июня 2016 года, данные предложения будут представлены для утверждения Рабочей группой в ноябре 2016 года.

#### i) Цитрусовые

42. На сессии Специализированной секции 2015 года делегаты постановили перенести обсуждение вопроса о внесении поправок в стандарт на цитрусовые на сессию 2016 года. Состоялась продолжительная дискуссия по следующим вопросам: предлагаемые изменения (раздел «Определение продукта» в отношении мандаринов); маркировка уншиу и клементинов; замена наименования разновидности синонимом и обязательные требования по маркировке разновидностей апельсинов (все изменения отражены в послесессионном документе). Делегация Соединенных Штатов пояснила, что инспекторы не могут сертифицировать разновидности, в связи с чем обязательной должна быть только маркировка разновидностей. Поскольку Испания не смогла согласиться с тем, что «гибриды цитрусовых классифицируются согласно характеристикам плода соответствующих разновидностей», это предложение было исключено из стандарта и помечено в докладе «для будущей работы».

43. Делегация Индии предложила разработать несколько стандартов в отношении основных групп цитрусовых, в настоящее время охватываемых одним стандартом. Делегация Соединенных Штатов отметила, что целостность стандарта на цитрусовые можно было бы сохранить, если бы он содержал отдельные приложения для каждого вида. По предложению Швеции и ряда других делегаций и в соответствии с подходом, принятым Кодексом, Индия согласилась разработать концептуальный/дискуссионный документ для обсуждения на сессии Рабочей группы в ноябре 2016 года.

44. В отсутствие возражений, сформулированных до 30 июня 2016 года, данное предложение будет представлено для утверждения Рабочей группой в ноябре 2016 года.

45. Делегация Южной Африки представила первый проект неисчерпывающего перечня разновидностей цитрусовых, который в конечном итоге будет размещен в качестве послесессионного документа на веб-сайте ЕЭК ООН. Делегации выразили признательность Южной Африке за разработку первого проекта и решили продолжить пересмотр в рамках электронной рабочей группы, координируемой секретариатом, до ноября 2016 года. Материалы должны быть присланы в секретариат до 30 августа 2016 года. Существующий перечень будет размещен в качестве послесессионного документа и будет содержать все изменения, согласованные в ходе пересмотра стандарта на цитрусовые.

**j) Другие стандарты***Цикорий*

46. Делегация Германии изложила предлагаемые изменения, которые были одобрены Специализированной секцией. Они будут опубликованы в послесессионном документе и представлены Рабочей группе для утверждения.

*Каштан съедобный*

47. Специализированная секция приняла решение исключить упоминание о «заплесневелости поверхности» из раздела «Минимальные требования», поскольку «заплесневелость поверхности» уже была исключена из таблицы допусков в ходе пересмотра 2015 года. Данная поправка будет представлена Рабочей группе для утверждения.

*Авокадо*

48. Продолжительная дискуссия состоялась по вопросу о включении в охват стандарта мини-авокадо (т.е. разновидности авокадо Hass весом менее 80 г), которые поступают в международную торговлю и в настоящее время не отвечают требованиям калибровки стандарта.

49. Специализированная секция, признавая, что стандарт не должен препятствовать торговле продукцией хорошего качества, постановила исключить минимальные размеры и классифицировать малоплодную продукцию в соответствии с требованиями к зрелости. Данная поправка будет представлена Рабочей группе для утверждения.

50. Делегация Соединенных Штатов и другие делегации, хотя и поддержали это предложение, тем не менее выразили озабоченность по поводу включения миниатюрных разновидностей в стандарты и результирующих трудностей при применении допусков и расчете дефектов. Следует должным образом учитывать и другие варианты, такие как исключение их из стандарта.

*Свежий инжир*

51. Делегат от Бразилии изложил предложение о включении сноски («в некоторых случаях плоды инжира, предназначенные для непосредственного употребления, как правило, не подвергаются мойке после сбора и могут иметь белесый налет в соответствии с практикой первичного производства») к подпункту «чистыми, практически без каких-либо заметных посторонних веществ» в разделе «Минимальные требования» стандарта. Делегация Бразилии пояснила, что в условиях субтропического и тропического климата распространена бурая пятнистость инжира и обработка бордосской жидкостью используется рядом стран в ходе выращивания в целях борьбы с бурой пятнистостью. Инжир не подвергается мойке перед упаковкой и, как следствие этого, инжир может иметь значительный или легкий белесый налет, обусловленный главным образом используемым перевозчиком материалом. По этой причине требование «чистыми» стандарта ЕЭК ООН является трудновыполнимым.

52. В то время как несколько делегаций поддержали позицию Бразилии, отметив, что это является широко используемой практикой с установлением также допусков в отношении содержания остатков химических веществ для биологически чистой продукции, другие делегации высказали оговорки, касающиеся последствий с точки зрения пищевого законодательства; принятия потребителями инжира с белесым налетом или последствий включения изъятий в стан-

дарты на другие скоропортящиеся фрукты из схожих районов производства. Делегация Бразилии подчеркнула, что экспорт инжира для ее страны является третьей по величине статьей сельскохозяйственного экспорта. Данный экспорт ориентирован в основном на Европу и осуществляется уже в течение длительного времени без каких-либо осложнений. Он позволяет удовлетворять спрос на инжир в периоды отсутствия местного производства. Кроме того, инжир перевозится на большие расстояния, и мойка привела бы к его полной порче во время транспортировки.

53. Поскольку после продолжительных обсуждений участникам не удалось найти решения этой проблемы, было решено создать рабочую группу (в составе Бразилии, Индии, Италии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, Турции и Южной Африки) по вопросу о том, каким образом решить этот вопрос, включая получение фотографий, иллюстрирующих приемлемый белесый налет, который бы допускался в соответствии с минимальным требованием «чистыми». Рабочая группа изучит другие стандарты (особенно на сладкий перец, хурму и грибы) и предложит в ближайшие месяцы Специализированной секции возможную новую формулировку для этой сноски. Со Специализированной секцией будут проводиться консультации с помощью процедуры утверждения в межсессионный период.

#### **к) Яблоки**

54. На сессии Специализированной секции 2015 года было принято решение просить все делегации направить в секретариат перечни разновидностей, представляющих коммерческое значение для их стран. Перечень, изложенный в документе, был скомпилирован секретариатом на основе материалов, полученных от делегаций. Председатель возглавила группу, которая проверила представленные названия/разновидности. Особое внимание было уделено обеспечению того, чтобы пользующиеся защитой торговые наименования не фигурировали в перечне в качестве разновидностей. Будет добавлена отсутствовавшая разновидность «Maigold», представленная Швейцарией. Этот перечень по-прежнему остается открытым для дополнений, и Швеция сообщила о своем намерении направить дополнение.

55. Специализированная секция провела весьма длительное обсуждение достоинств короткого и длинного перечней, а также новой структуры этой таблицы. В качестве компромисса было принято решение сохранить в первой колонке «Разновидность» (указание в маркировке которой является обязательной), а во второй колонке – «Запатентованные разновидности мутантов», к которым будут относиться только мутанты, пользующиеся защитой в качестве разновидностей, а также не пользующиеся защитой, но связанные с зарегистрированным торговым наименованием (последние будут помечены звездочкой).

56. В основном тексте стандарта поправка была внесена в раздел «Характер продукта»: «В случае мутантов, пользующихся защитой в качестве разновидностей, данное наименование разновидности может быть заменено названием исходной разновидности. В случае мутантов, не пользующихся защитой в качестве разновидностей, данное наименование мутанта может быть указано только в дополнение к названию исходной разновидности».

57. Послесессионный документ будет отражать эти изменения и включать два примера способа маркировки мутантов в будущем. Таблица будет реорганизована, и делегациям было предложено проверить ее. Делегациям было предложено направить свои рекомендации и замечания в отношении структуры перечня до конца июня 2016 года. В отсутствие возражений, сформулированных

до 30 июня 2016 года, новый перечень разновидностей будет представлен для утверждения Рабочей группой в ноябре 2016 года.

#### l) Баклажаны

58. На сессии Комитета Кодекса по свежим фруктам и овощам (ККСФО) 2015 года было принято решение рекомендовать Комиссии Кодекса Алиментариус добиться прогресса в работе над стандартом на баклажаны с целью его окончательного принятия. Специализированная секция сопоставила проекты стандартов Кодекса и ЕЭК ООН и согласовала ряд разделов (см. послесессионный документ), включая, например, более подробное описание формы в разделе «Определение продукта»; создание категории «Высший сорт» с использованием соответствующего текста Типовой формы стандартов ЕЭК ООН; а также калибровку по количеству и добавление малых плодов в раздел калибровки по весу. Требование однородности было сохранено в отношении высшего и первого сортов; требование однородности по длине для неудлиненных разновидностей было исключено.

59. Делегату из Ирана, который внес предложение о добавлении новых форм баклажанов (булавовидной, цилиндрической, эллипсоидной и грушевидной), было предложено направить в секретариат фотографии этих новых форм, которые будут включены в качестве справочных в приложение.

60. Поправки будут представлены Рабочей группе для утверждения на ее сессии в ноябре 2016 года.

## VI. Потери продовольствия/пищевые отходы, связанные с использованием стандартов

61. Рабочая группа на своей сессии 2015 года просила Специализированную секцию продолжить ее работу в области потерь продовольствия/пищевых отходов, связанных с использованием стандартов. Исходя из этого, Специализированная секция рассмотрела дискуссионный документ, подготовленный Докладчиком (Швеция). В ходе последовавшего обсуждения делегации рассмотрели вопросы о том, могут ли стандарты или содержащиеся в них положения вести к потерям продовольствия; и не следует ли в определенных стандартах или Типовой форме стандартов в целом расширить допуски по дефектам.

62. Многие делегации отметили, что стандарты не являются движущей силой образования потерь продовольствия. В странах Северной Европы 90% реализуемой продукции относится к первому сорту, и пищевые отходы являются гораздо более серьезной проблемой в конце товаропроводящей цепи, т.е. на уровнях розницы и потребителя. Было также отмечено, что не все собираемые фрукты или овощи можно продавать в качестве свежих продуктов, и определенный процент направляется в обрабатывающую промышленность. В Европейском союзе, например, продукция всех форм может продаваться напрямую с фермы потребителям, хотя и не имея возможности стать предметом международной торговли. Некоторые делегации отметили, что отсутствие международных стандартов привело бы к широкому распространению частных стандартов с еще более жесткими положениями.

63. Делегация Кении указала на тот факт, что для менее развитых, чем страны Европейского союза, стран соблюдение требований стандартов сопряжено с процессами, которые ведут к потерям продовольствия. Следовательно, стандарты вполне могут служить способствующим образованию потерь продоволь-

ствия фактором. Хотя обрабатывающая промышленность потребляет определенный объем отбракованных фруктов или овощей, цены, выплачиваемые за них производителям, являются несопоставимыми. Кроме того, существуют также потребители, которым необходимо или которые хотят приобрести некондиционную продукцию хорошего качества по более низкой цене. ЕЭК ООН следует изучить вопрос о том, каким образом эти продукты могли бы поступать на рынок при условии сохранения их качества.

64. Индия представила исследование, в котором впервые приводятся четкие данные в отношении уровня послеурожайных потерь национального сектора плодоовощеводства, которые примерно составляют от 7% до 15%. Такие научные данные позволили стране улучшить планирование мер вмешательства и сократить потери. Франция представила исследование, подготовленное национальным сектором плодоовощеводства, которое также сосредоточено лишь на одном секторе. Французский делегат представил дополнительные разъяснения в отношении методологии и сферы охвата исследования. Было также отмечено, что было бы интересно провести оценку потерь продовольствия, обусловленных попытками добиться соблюдения требований европейских рынков, например, в Кении.

65. Представитель Соединенных Штатов отметил, что в его стране стандарты на внутреннем рынке носят добровольный характер. Это позволяет сократить потери продовольствия, поскольку не вся продукция подвергается сортировке по качеству и проверке. Плодоовощной сектор Соединенных Штатов поощряется к использованию альтернативных методов утилизации продукции, которая не прошла инспекцию качества, для потребления человеком в пищу.

66. Хотя предварительные доклады свидетельствуют о том, что стандарты не являются основным источником потерь продовольствия, Специализированная секция отметила, что при их разработке и применении следует проявлять осторожность. Этот вопрос будет вновь обсуждаться в ходе пересмотра Типовой формы стандартов и обсуждения уровней допусков. Было также отмечено, что существует различие между практикой сбыта и стандартами качества. Соответствие стандарту качества не означает автоматического допуска на рынки и, тем более, на полки супермаркетов.

67. Делегат от Соединенного Королевства предложил изучить различные варианты: увеличение допусков для продукции второго сорта; введение в стандартах нового третьего сорта или разработка общего стандарта сбыта ЕЭК ООН с более широкими допусками. Последний вариант мог бы быть особенно полезным для развивающихся стран, занимающихся разработкой систем регулирования своих внутренних рынков. Кроме того, такие меры могли бы послужить сигналом того, что ЕЭК ООН работает над сокращением потерь продовольствия. Аналогичное предложение (введение в стандартах третьего сорта) было также изложено в предложении Швеции и может привести к регулируемому снижению качества на рынке. Специализированная секция предложила делегациям направлять свои материалы, предложения по темам и потенциальным ораторам в секретариат с учетом намеченного проведения конференции по потерям продовольствия в ноябре 2016 года.

## **VII. Обсуждение допусков по качеству в стандартах сбыта**

68. На своей сессии 2015 года Специализированная секция приступила к обсуждению допусков по качеству в отношении порчи в стандартах сбыта

ЕЭК ООН. Докладчик (Нидерланды) представил предложение об увеличении допусков в отношении порчи. Хотя некоторые делегации согласились с тем, что увеличение допусков по дефектам на стадии экспортного контроля может привести к значительному снижению качества в ходе поставки, на стадии импорта увеличение до 3% с учетом скоропортящегося характера некоторых продуктов и их перевозки на большие расстояния может быть возможным. Другие делегации отметили, что допуск следует увеличить только на стадии оптовой торговли, в то время как делегация Соединенного Королевства отметила, что в ее стране 3-процентный допуск в отношении порчи используется на всех стадиях сбытовой цепи (экспорт, импорт, розничная торговля). Страны-производители, осуществляющие поставки на большие расстояния, такие как Кения и Намибия, высказались в поддержку повышения уровня допуска. Возможным компромиссным решением, предложенным Швецией, могло бы стать повышение допуска до 2%.

69. Было также указано, что существуют расхождения во мнениях между производителями, торговыми организациями и инспекторами. Последние в большей степени ратуют за увеличение, чем, в частности, торговые организации, которые занимаются перепродажей продукции. Делегат от Нидерландов подчеркнул, что Специализированной секции следует попытаться проанализировать, что будет являться наилучшим вариантом всего для всей производственно-сбытовой сети и всех ее участников, включая производителей, торговые организации и инспекторов.

70. Специализированная секция вновь обсудит этот вопрос на своей сессии в 2017 году в контексте пересмотра Типовой формы стандартов в рамках совещания неофициальной рабочей группы, которое состоится до начала официальной сессии.

## VIII. Отслеживание

71. Секретариат пояснил, что по итогам Конференции по вопросам отслеживания сельскохозяйственной продукции, организованной под эгидой Рабочей группы в ноябре 2015 года, была создана дискуссионная группа, которая в настоящее время насчитывает свыше 20 членов. Дискуссионная группа открыта для новых членов, и делегации Кении и Южной Африки заявили о своей заинтересованности в участии в ее работе.

72. В ходе первого раунда консультаций, в том числе в форме селекторных совещаний, были определены следующие приоритетные области для дальнейшего обсуждения: положения, касающиеся маркировки ЕЭК ООН (изучение возможности согласования кодовых обозначений; изучение возможности применения других факультативных кодовых обозначений и попытка улучшить обмен информацией об ошибочно маркированных партиях между инспекционными органами); а также мелкие фермеры (в странах с переходной экономикой и развивающихся странах) и их озабоченности в отношении внедрения и обеспечения отслеживания (обзор существующих инициатив, отраслевой передовой практики и, возможно, подготовка руководящих принципов по оптимальной практике).

## **IX. Пересмотр Типовой формы стандартов ЕЭК ООН на свежие фрукты и овощи**

73. Делегация Германии представила предлагаемые изменения. Специализированная секция обсудила возможное исключение или изменение формулировки «на стадии экспортного контроля» в первом пункте Типовой формы стандартов (см. ECE/CTCS/WP.7/GE.1/2016/11), поскольку стандарты ЕЭК ООН применяются на всех стадиях сбыта. Решение о принятии данной поправки будет принято на сессии Специализированной секции 2017 года. Также был обсужден вопрос о замене названия и адреса упаковщика/грузоотправителя названием и адресом импортера или продавца при условии дополнительного указания кода, обозначающего упаковщика/грузоотправителя. Специализированная секция приняла к сведению замечания, изложенные делегацией Соединенных Штатов Америки в отношении упрощения раздела IV («Положения, касающиеся допусков»), а также определения допусков на основе характеристик продукта и новых допусков в отношении порчи.

74. Делегатам было предложено направить в секретариат новые предложения до 31 декабря 2016 года, с тем чтобы они могли быть обсуждены на сессии 2017 года, которой будет предшествовать совещание неофициальной рабочей группы по пересмотру Типовой формы стандартов. Все предлагаемые поправки будут включены в послесессионный документ в качестве элементов текущей работы.

## **X. Глоссарий терминов, используемых в стандартах ЕЭК ООН**

75. Докладчик (Франция) проинформировал делегатов о том, что работа неофициальной рабочей группы была завершена и что новый проект (который был кратко рассмотрен) в настоящее время открыт для ознакомления до конца июня 2016 года в качестве послесессионного документа. В отсутствие возражений Глоссарий терминов, используемых в стандартах ЕЭК ООН на свежие фрукты и овощи, будет представлен Рабочей группе для принятия в ноябре 2016 года, а затем направлен секретариату Кодекса для учета в проекте глоссария, который в настоящее время разрабатывает Комитет Кодекса по свежим фруктам и овощам.

## **XI. Продвижение стандартов и наращивание потенциала**

76. Делегации и секретариат обменялись информацией о своей деятельности по продвижению стандартов и наращиванию потенциала. Секретариат проинформировал делегатов о том, что он сотрудничает с Центром международной торговли (ЦМТ) ВТО/ЮНКТАД в деле распространения учебных и методических материалов по вопросам устойчивости через веб-платформу Sustainability Xchange (<https://www.sustainabilityxchange.info/en/institutions/unecse-united-nations-economic-commission-europe>), а также включения стандартов ЕЭК ООН в Карту стандартов (<http://www.standardsmap.org/>). В предстоящие месяцы планируется провести следующие учебные мероприятия:

- Рабочее совещание ЕЭК ООН по производственно-распределительным цепочкам отрасли орехов и сушеных фруктов, Ташкент, Узбекистан, 11–13 июля 2016 года;

- Рабочее совещание ЕЭК ООН по производственно-распределительным цепочкам отрасли свежих фруктов и овощей, октябрь 2016 года (точное место проведения будет сообщено);
- Совещание по гармонизации Соединенного Королевства, Эдинбург, Соединенное Королевство, 7–9 июня 2016 года.

## **XII. Прочие вопросы**

77. Делегат от Ирана сделал сообщение о производстве и торговле сельскохозяйственной (преимущественно плодоовощной) продукцией в своей стране.

78. Специализированная секция рекомендовала обсудить на уровне Рабочей группы возможность организации совместно с другими организациями рабочего совещания/семинара по различным способам проведения анализа рисков в рамках инспекции качества и составления подборки тематических исследований.

79. Делегациям было предложено изучить версии стандартов на иностранных языках, размещенные на веб-сайте ЕЭК ООН, посвященном стандартам на свежие фрукты и овощи (<http://www.unece.org/trade/agr/standard/fresh/ffv-standardse.html>). Секретариату было предложено изъять в конце концов все необновленные версии стандартов.

80. Следующая сессия Специализированной секции состоится 2–5 мая 2017 года.

## **XIII. Будущая работа**

81. Специализированная секция постановила включить в повестку дня своей сессии 2017 года следующие пункты:

- Продовольственный картофель (докладчик – Индия) – сопоставление между проектом Кодекса и стандартом ЕЭК ООН;
- Стандарт на цитрусовые (возможная новая структура);
- Типовая форма стандартов;
- Разработка постера по томатам;
- Вопросы, которые влияют на работу ЕЭК ООН в результате решений, принятых Комитетом Кодекса по свежим фруктам и овощам.

82. Любые дополнительные запросы следует направлять в секретариат до середины января 2017 года.

## **XIV. Выборы должностных лиц**

83. Специализированная секция избрала г-жу Ульрике Бикельман (Германия) Председателем и г-жу Кристину Матсон (Швеция) заместителем Председателя.

## **XV. Утверждение доклада**

84. Специализированная секция утвердила доклад о работе сессии.